

L'aràn dé Pellisson

Y ave éin queu, pé euna prézón dé la France, én prézonié qu'í y ave a non Pellisson.

Co sé y éve trovó éin prézón ieu y aven lésó vardà chon violéin. Can i sonivve, y ave tujour éin aràn qu'í vegnivve ché pezà su son artset.

Éin dzor Pellisson i dit ou gardièn dé la prézón : « Dze sèi po solet dedeun ma tsambra, no sen éin do ! ».

« Comèn vo sé éin do ? », ieu demande lo gardièn.

Lo prézonié ieu torne deure to tranquile én sourièn : « Oi, no sen éin do ! », é én dézèn sen pren chon violén é ché beute a sonnà.

L'aràn, comme la cotéma, i désèn a traver chon fi é i va ché pozà désù l'artset dé Pellisson.

Lo gardièn, sensa pénsà, i tchoué la piquieuda béquie avoué ché man...

Lo pouro Pellisson dé sé dzor y é itó malado dé tsagréin.

Lo gardièn, apré cha bétize, y é itó puni perqué y ave privó lo pouro prézonié dé cha compagnì.

Sen qué y a fé y é itó dzedzó avouì bièn dé rigueur !



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Tiré de :

Histoire de Roje Gal ; texte proposé par Adelina Roulet de La Thuile

Texte publié en 2009 sur « L'écho de nos montagnes - Paroisses de Châtillon et de Pontey »

Collaborateur de Châtillon pour la traduction : Edda Carlon

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013